

ВЪЗЛОЖИТЕЛ: ОБЩИНА ЗЛАТАРИЦА

ИЗПЪЛНИТЕЛ: „СИ ЕМ ЕЛ БЪЛГАРИЯ“ АД

ОБЕКТ: „Доставка на комбиниран багер – товарач за нуждите на Община Златарица“

ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

Днес, 14.06...2016 г., в гр. Златарица на основание чл. 74, ал. 1 от ЗОП и Решение № 362 от 17.05.2016 г. на Кмета на Община Златарица между:
Община Златарица, със седалище и адрес на управление: гр. Златарица, ул. „Стефан Попстоянов“ № 22, ЕИК/БУЛСТАТ:000133778, представлявано от **Пенчо Василев Чанев – Кмет на Община Златарица и Диана Тодорова Тодорова – Главен счетоводител, упълномощено лице по чл. 13, ал. 3, т. 3 от ЗФУКПС** наричано по-долу „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, от една страна,

и

„СИ ЕМ ЕЛ БЪЛГАРИЯ“ АД, със седалище: гр. София 1124, район Средец, ул. Петър Делян № 28 и адрес: гр. София 1532, Промислена зона Север – Казичане, Околовръстен път № 438, ЕИК:202096909, идентификационен номер по ДДС: BG202096909, представлявано от Камен Тотев Нонев – Изпълнителен директор, чрез пълномощника си Диян Петров Петров, съгласно пълномощно рег. № 11277 / 27.11.2015 г. на нотариус Нели Лукова, определен за изпълнител след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка № 00954-2016-0002 / 06.04.2016 г. наричано по-долу за краткост „ИЗПЪЛНИТЕЛ“, от друга страна, се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост „Договор“, с предмет:
„Доставка на комбиниран багер – товарач за нуждите на Община Златарица“.

Страните се споразумяха за следното:

І. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши на свой риск при условията на настоящия договор и срещу възнаграждение доставка на комбиниран багер- товарач за нуждите на Община Златарица.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпълнява предмета на договора при условията на направената от него оферта в избора на изпълнител за възлагане на обществена поръчка чрез открита процедура, неразделна част от този договор.

ІІ. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** възнаграждение в размер на 125 000,00 (сто двадесет и пет хиляди) лв. без ДДС и 150 000,00 (сто и петдесет хиляди) лв. с ДДС.

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

Стойността е крайна за **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, нерегистриран по ЗДДС към момента на подписване на договора за възлагане на обществената поръчка и последваща регистрация или дерегистрация не я променя.

(2) Възнаграждението по предходната алинея се заплаща както следва:

- авансово плащане в размер на 30 % от стойността на договора, платимо в срок до 30 (тридесет) дни от датата на подписване на договора и след представяне на фактура от страна на избрания за изпълнител.

- 50 % от стойността на договора в срок до 3 (три) работни дни след представяне на всички необходими документи по приемане на техниката, приемо-предавателен протокол за прехвърляне на собствеността върху заявената техника, и фактура.

- окончателно плащане в размер на 20 % от стойността на договора в срок до 31.03.2017 година и след установяване по безспорен начин, че машината може да работи с посочения прикачен инвентар, и фактура.

(3) Плащанията по ал. 2 ще се извършват от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, при условие, че има документална обосновааност за настъпило условие за плащане и няма забележки към фактурата като счетоводен документ. В случай на наличие на забележки, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще отправи писмено уведомление с искане за корекции към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок до 5 (пет) работни дни от получаването на фактурата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(4) В договорената цена за изпълнението на обществената поръчка са включени всички необходими разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за пълно, срочно и качествено изпълнение на Договора, включително, но не само: разходи за работна сила, допълнителни разходи, транспорт, извънреден труд, разходи за използваните материали, консумативи, технически средства и тяхната доставка, разходи по контрола на качеството, разходи за данъци, мита, такси, налози, лицензи, застраховки, печалба, търговски отстъпки, други плащания към бюджета, разходите по транспортирането на багера до гр. Златарица и прехвърлянето на правата върху него от изпълнителя към възложителя, които са изцяло за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и други.

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** допълнително възнаграждение за извършената работа извън договорената цена.

(5) Фактурата за извършване на плащане следва да се изготви на български език, в описателната ѝ част задължително следва да се впише и следния текст: „Разходът е за доставка на комбиниран багер – товарач“.

(6) Плащанията се извършват по банков път по следната банкова сметка, посочена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

BIC: **съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във**
IBAN: **вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./**
БАНКА: УНИКРЕДИТ БУЛБАНК АД

(7) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по ал. 6, в срок до 3 (три) работни дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащането е надлежно извършено.

(8) Стойността посочена в чл. 2, ал. 1 от настоящия договор е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор.

(9)* Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателно плащане към него, след като бъдат

*Приложима, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е посочил подизпълнител/и.

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

представени доказателства, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях доставки, които са приети по реда на чл. 9, ал. 3.

III. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 3. (1) Срокът за изпълнение е до 30 (тридесет) календарни дни, считано от датата на подписване на настоящия договор..

(2) Мястото на изпълнение на поръчката е на адрес: гр. Златарица, община Златарица, ул. „Стефан Попстоянов” № 22.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 4. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни договора без отклонение от уговореното и без **недостатъци**, в съответствие с нормативните изисквания.

2. да прегледа предмета на доставката за явни недостатъци и в случай, че констатира такива да направи своите възражения.

3. да откаже приемането на предмета на доставката при констатирането на явни недостатъци. Ако по-късно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** открие недостатъци, които не са могли да бъдат забелязани при обикновен преглед, има право да изиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** тяхното отстраняване за негова сметка.

4. да получи цялата съпътстваща документация относно предмета на доставката

5. да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да отстранява безвъзмездно всички повреди в предмета на доставката, както и всички отклонения от изискванията за качество, които са възникнали в рамките на посочения гаранционен срок и не са по вина на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и са включени в обема за гаранционно обслужване.

6. да получи пълно описание на български език на принципа на действие на предмета на доставката, необходимо за правилната му експлоатация.

7.* да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да извърши плащането по договора за изпълнената качествено и в срок доставка, съгласно Раздел II „ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ”.

2. да оказва съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с изпълнението на договора, когато е в границите на неговите правомощия и компетентност;

3. да приеме извършената доставка по реда и при условията на настоящия договор.

3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка, предоставена му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като такава в представената от него оферта.

Чл. 5. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да иска приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез определеното от него лице. Приемо–предавателният протокол се подписва от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или от упълномощените от тях лица.

2. да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съдействие за осъществяване на доставката.

3. да получи в срок договореното възнаграждение след подписването на двустранен приемо-предавателен протокол за извършената доставка и представена

*Приложима, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е посочил подизпълнител/и.

оригинална фактура.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да достави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** 1 (един) брой комбиниран багер - товарач, съгласно определените в договора и приложенията към него срокове, условия и обхват, както и съобразно изискванията на действащото европейско и национално законодателство.

2. да достави багера, съпътстван от необходимите документи, доказващи техническите му характеристики и изискванията за качество, нормативно приети в Република България и по европейските норми и стандарти.

3. да осигури безплатна гаранционна поддръжка в срока на гаранция на багера.

4. да уведоми незабавно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при възникване на пречки, които могат да забавят или да направят невъзможно изпълнението на договора.

5. за своя сметка преди подписването на приемо - предавателния протокол да извърши:

а. регулиране и тестване;

б. отстраняване на всички евентуални неизправности;

в. тестване на експлоатационните качества за да докаже, че оборудването работи, съгласно техническите изисквания;

г. демонстриране на правилното функциониране преди извършване на техническото приемане.

6. при доставката да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** техническата, гаранционната и друга необходима документация на български език.

7. да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за датата и часа на получаване на техниката най-малко 3 (три) работни дни преди пристигането и на мястото на доставката

7. при предаване на предмета на поръчката да осигури на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото според обстоятелствата време да прегледа за явни недостатъци и да направи възражения си. Ако по-късно открие недостатъци, които не са могли да бъдат забелязани при обикновен преглед, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги отстрани за своя сметка, и при необходимост да направи замяна.

8. без съгласието на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да не предоставя документи и информация на физически и юридически лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

9.* да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 5 (пет) работни дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на договора за подизпълнение или на допълнително споразумение към него, или на договор, с който се заменя посочен в офертата подизпълнител, заедно с доказателства, че не е нарушена забраната по чл. 45а, ал. 2 ЗОП на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок от датата на сключването им.

V. ГАРАНЦИОНО ОБСЛУЖВАНЕ. ГАРАНЦИОНЕН СРОК. РЕКЛАМАЦИИ

Чл. 6. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, че доставената съгласно изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** техника ще съответства точно на договорните условия, като се представят съответно гаранционни карти, в които са описани серийните номера на двигател и шаси, марка, модел и др.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да поддържа гаранционно техниката, предмет на доставката, съгласно техническото предложение, неразделна част от договора, както следва: 5 (пет) години или 3000 (три хиляди) моточасовете.

съл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
ОТМ./

съл. чл. 2 от ЗЗЛД, във
вр. с чл. 226 от ЗОП /
ОТМ./

- При доставката се проверява и удостоверява техническата изправност на техниката в съответствие с техническата спецификация в офертата и се издава сервизна книжка, след подписването на приемо-предавателен протокол.

- **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява безплатно гаранционно обслужване на техниката за повреди съгласно гаранционните условия за периода на гаранционния срок.

- Поддръжката ще се извършва в посочените от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** сервизни бази, в които се отстраняват възникналите повреди, за гаранционния срок на обслужване.

- В гаранционната поддръжка се включват разходите за труд и резервни части за отстраняване на повреди предвидени в гаранционните условия.

(3) Времето за сервизна реакция на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е 24 /двадесет и четири/ часа след подаване на писмена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от негов представител, в която се посочва времето на подаване на заявката. Заявката се подава по факс или на електронния адрес на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(4) Срокът за отстраняване на повредата е 7 /седем/ дни. При невъзможност за отстраняване на повредата в този срок, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя съответно обратна (заместваща) техника за срока на ремонта.

(5) Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, след като бъде уведомен, не реагира в срока по ал. 3 или не отстрани повредите в уговорения срок или съответно не замени техниката, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да предприеме необходимите действия за отстраняване на повредите за сметка и риск на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(6) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира нормалното функциониране на техниката, при спазване условията описани в гаранционните карти.

Чл. 7. (1) Рекламации за качеството на багера и оборудването могат да бъдат предявени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** пред **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** преди изтичане на съответните гаранционни срокове, като същите се установят с констативен протокол, подписан от двете страни.

(2) В случай, че се установят скрити недостатъци, за които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е бил уведомен в рамките на гаранционния срок, той е длъжен да отстрани или замени некачествените компоненти и/или оборудване с ново със същите или по-добри характеристики, ако недостатъкът ги прави негодни за използване по предназначение. Всички разходи по замяната са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Разходите се покриват съгласно условията и обхвата на предоставената гаранция.

Чл. 8. В случай на рекламация и възникване на спор между страните по договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява проверка на рекламираната стока от контролна организация в присъствието на представители на двете страни, за което се съставя протокол.

VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА

Чл. 9. (1) Приемането на извършената работа по чл. 1 (доставката) се извършва от определени от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** лица.

(2) Приемането на доставката по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по чл. 9, ал. 1 на двустранен приемо-предавателен протокол.



съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

(3)* Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, работата, извършена от подизпълнител/ите се приема от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и подизпълнителя/ите.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 10. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия договор свои задължения с гаранция за добро изпълнение в размер на 3 750,00 (три хиляди седемстотин и петдесет) лева, представляващи 3 (три) % от сумата по чл. 2, ал. 1, без ДДС, във формите предвидени в чл. 60 от ЗОП.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** задържа и се удовлетворява от гаранцията, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** системно не изпълнява някое от задълженията си по договора, както и когато забави изпълнение на задължение по договора с повече от 5 (пет) работни дни.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои сумата от гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

(4) Гаранционното поддържане на предмета на поръчката се обезпечава с 30 % от гаранцията за добро изпълнение по ал. 1.

(5) При липса на възражения по изпълнението на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава 70 % от гаранцията по ал. 1 в срок до 30 календарни дни след окончателно изпълнение на всички дейности по предмета на договора. Останалите 30 % от гаранцията за добро изпълнение, обезпечаващи гаранционното поддържане, се освобождават в срок до 30 календарни дни след изтичане на гаранционния срок на техниката. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

(6) Гаранцията за изпълнение не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.

VIII. САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

Чл. 11. (1) Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не изпълни предмета на договора, той дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 5 % (пет процента) от общата стойност на договора.

(2) При забавено изпълнение на задълженията по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият дължи неустойка в размер на 0,5 % (нула цяло и пет процента) от стойността на недоставената техника за всеки просрочен ден, но не повече от 5 % (пет процента) от общата цена на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи, ако те надхвърлят стойността на неустойката.

(3) Неустойката за забавено изпълнение се приспада от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от дължимото на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** плащане.

(4) Изплащането на неустойката не лишава изправната страна от правото да търси реално изпълнение и обезщетение за претърпени вреди.

*Приложима, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е посочил подизпълнител/и.

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /отм./

IX. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл. 12. (1) Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

(2) В случай, че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 3 (три) календарни дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 13. Настоящият договор се прекратява:

(1) С изпълнение на всички задължения на страните;

(2) По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

(3) При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора – с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;

(4) При констатирани нередности и/или конфликт на интереси – с изпращане на едностранно писмено предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

(5) По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки;

Чл. 14. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора без предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**:

1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 5 (пет) работни дни;

2. не отстрани в разумен срок, определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, констатирани недостатъци;

3. не изпълни някое от задълженията си по договора;

4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;

5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора едностранно с 30 (тридесет) дни предизвестие, без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 15. Изменение на сключения договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

Чл. 16. (1) Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са валидни, когато са в писмена форма, подписани са от упълномощените представители на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

(2) За дата на съобщението се смята:

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

- датата на предаването – при ръчно предаване на съобщението;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
- датата на приемането – при изпращане по телефакс или телекс.

(3) За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия договор се смятат:

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

„СИ ЕМ ЕЛ БЪЛГАРИЯ“ АД
гр. София 1532

Околовръстен път № 438

Факс: 02 / 425 3991

Ел. поща: jcb@cml.bg

Лице за контакти: Камен Нонев

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Община Златарица

гр. Златарица 5090

ул. „Стефан Попстоянов“ № 22

Факс: 0615 / 35478

Ел. поща: ob_zlatarica@mail.bg

Лице за контакти: Пенчо Чанев

(4) При промяна на посочения по чл. 16, ал. 3 адрес съответната страна е длъжна да уведоми другата страна до 3 (три) работни дни от промяната.

(5) Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

Чл. 17. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

Чл. 18. За всички неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

Чл. 19. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор, на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 от ЗОП. Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническа спецификация – приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение – приложение № 2 към настоящия договор.
3. Техническо предложение – приложение № 3 към настоящия договор.

Настоящият договор се сключи в три еднообразни екземпляра – един **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Съгласувал юрисконсулт:...

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

/Емилия Иванова/

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

КМЕТ НА ОБЩИНА

ЗЛАТАРИЦА:

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във
вр. с чл. 226 от ЗОП /

/ПЕНЧО ЧАНЕВ/

ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ:

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във вр.
с чл. 226 от ЗОП /отм./

/ДИАНА ТОДОРОВА/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„СИ ЕМ ЕЛ БЪЛ

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във вр.
с чл. 226 от ЗОП /отм./

/ДИЯН ПЕТРОВ
ПЪЛНОМОЩНИК/

ОБЩИНА ЗЛАТАРИЦА, ОБЛАСТ ВЕЛИКО ТЪРНОВО



5090 град Златарица, улица "Стефан Попстоянов" №22

Централа: 0615 / 3 54 20; 0879 252 710; факс: 0615 / 3 54 78;

e-mail: ob_zlatarica@mail.bg; www.zlataritsa.net

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

1. Вид поръчка: доставка чрез покупка.

2. Комбинираният багер - товарач, който ще бъде доставен чрез покупка трябва да отговаря на следните минимални изисквания по отношение на техническите параметри, характеристики и оборудване:

№	ПОКАЗАТЕЛИ	ПАРАМЕТРИ МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
1	Двигател	Дизелов, 4 цилиндри, Отговарящ минимум на Stage III B или по-високо ниво на изисквания за емисиите на изгорелите газове
2	Мощност на двигателя	Над 90 конски сили
3	Задвижване	4x4
4	Скоростна кутия - тип	Автоматична или полуавтоматична
5	Диференциал - тип	Диференциал с ограничено приплъзване LSD или хидравлично заключване на диференциала
6	Система за икономия на гориво при движение чрез автоматично блокиране на хидросъединителя	Включена система за автоматично блокиране на хидросъединителя
7	Спирачна система – изпълнителен механизъм	Многодискови спирачки в маслена баня
8	Управление на спирачното усилие	Хидравличен разпределител
9	Кормилна уредба - система	Хидростатично управление с клапан за аварийно захранване при спиране на двигателя
10	Кормилна уредба – хидравлични цилиндри за управление	Хидравличните цилиндри, управляващи колелетата са разположени зад предния мост
11	Диференциал - тип	Диференциал с ограничено приплъзване LSD
	Електрическа система	
12	Захранване	12V
13	Фарове, стопове, мигачи	Стандартно изпълнение

14	Работни светлини	Минимум 4 предни и 4 задни светлини
15	Звуков сигнал при заден ход	Включена
	Хидравлична система	
16	Хидравлична помпа – тип	аксиално - бутална хидравлична помпа
17	Дебит на хидравличната помпа	Минимум 150 литра в минута
18	Максимално работно налягане в системата	Минимум 220 bar.
19	Тип на системата; Товарочувствителна система	Товарочувствителна система с Управление на операциите с джойстици
	Кабина	
20	Конструкция и сигурност	Осигуряваща защита на оператора при преобръщане на машината и от падащи предмети - Сертификати ROPS и FOPS
21	Отопление и вентилация	Стандартно изпълнение
22	Климатик	Включена система
	Товарачна и багерна уредба	
	Уредба на товарача	
23	Повдигащи рамена с четири хидроцилиндъра за успоредно повдигане	Стандартно изпълнение
24	Товарна кофа със зъби - тип, работен обем	Многофункционална кофа тип отваряема, Работен обем – 1.0 м ³
25	Максимална височина на повдигане при пина на кофата	Минимум 3400 мм
26	Система за хидравлично компенсиране на кофата на товарача при движение (Ride control)	Включена
27	Палетни вилици на товарача	Включени
28	Багерна уредба	Стандартно изпълнение на багерната уредба, разположена в задната част на багера със стабилизатори
29	Тип на стрелата	Телескопична стрела
30	Максимална дълбочина на копане при разпъната стрела	Минимум 5400 мм
31	Копачещо усилие на рукояда	Минимум 3200 kgf
32	Напречно изместване на багерната стрела	Стандартно изпълнение
33	Багерни кофи - ширина 800 мм. Първа кофа, профилна кофа 60° /трапец/, планировъчна кофа – 150 см.	Включена
34	Ъгъл на завъртане на багерната кофа	Мин 201°
35	Автоматично позициониране на кофата при връщане за загребване	Включена система
36	Хидравлична линия за чук. Да има възможност за включване на друг прикачен инвентар с постоянен поток: хидравличен чук, свредел, почистваща четка, шредер за дървета и клони до диаметър 8 см., преден навесен роторен снегорин с ширина 1,5 – 1,8 м. с възможност за почистване на сняг с дебелина до 50 см, гребло за почистване на сняг и др.	Включена
37	Производство на машината	След 01.01.2015 година

38	Ниво на технологията на производство	Всички основни възли и агрегати на машината: шаси, двигател , скоростна кутия, мостове , хидравлични агрегати трябва да са произведени от производителя на цялата машина
39	Срок на гаранцията на машината	Минимум 5 години или 3000 м.ч.

Участникът следва да удостовери съответствието на оферирания комбиниран багер – товарач с техническите характеристики съгласно техническото задание на възложителя, като представи подробна техническа спецификация.

Багерът трябва да е нов, неупотребяван.

Участникът следва да представи материали за онагледяване/презентиране на багера, който участникът предлага да бъде доставен с описание и фотографски снимки на комбинирания багер - товарач.

Участникът трябва да разполага с оторизиран/и сервиз/и на територията на Република България. Информация за сервизната база на участника се декларира в техническото му предложение.

Тези от участниците, които предлагат комбинирания багер – товарач с технически характеристики, различни от определените от Възложителя с техническата спецификация, ще бъдат отстранени от участие.

Тези от участниците, които не разполагат със оторизиран сервиз на територията на страната, ще бъдат отстранени от участие.

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 22б от
ЗОП /отм./

Изготвил: ..

/инж. Веселин Чанев/

Наименование на Участника:	СИ ЕМ ЕЛ България АД
Седалище по регистрация:	Гр. София 1124, ул. „Петър Делян“ № 28
VIC/IBAN:	съгл. чл. 37 от ЗЗК, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./
ЕИК:	202096909
Точен адрес за кореспонденция:	Гр. София 1532, Околовръстен път № 438, Промислена зона Север – Казичене
Телефонен номер:	+359 (2) 425 3999
Факс номер:	+359 (2) 425 3991
Лице за връзка:	Христина Дичева
E-mail:	jcb@cml.bg / h.dicheva@cml.bg

ДО
КМЕТА НА ОБЩИНА ЗЛАТАРИЦА
гр. Златарица
ул. Стефан Попстоянов № 22

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ПО ЧЛ. 56, АЛ. 1, Т. 7
ОТ ЗАКОНА ЗА ОБЩЕСТВЕНИТЕ ПОРЪЧКИ

Наименование на поръчката:	Доставка на комбиниран багер – товарач за нуждите на Община Златарица
----------------------------	---

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето Техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка чрез открита процедура с предмет: „Доставка на комбиниран багер – товарач за нуждите на Община Златарица“ като:

1. сме съгласни да извършим доставката, в срок до 30 (тридесет) календарни дни от датата на подписване на договора за възлагане на обществената поръчка.

1. съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

2. съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

3. стр. 1 от 3
съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във
вр. с чл. 226 от ЗОП /
отм./

2. заявяваме, че ще изпълним предмета на поръчката в съответствие с изискванията на възложителя, съгласно документацията за участие в настоящата обществена поръчка и техническата спецификация.

3. декларираме, че:

- при доставката на техниката ще представим пълна техническа документация на български език /Техническо описание; Ръководство за експлоатация и безопасна работа; Каталози/, необходими на Възложителя за правилната експлоатация и работата на същата.

- комбинираният багер - товарач, който ще доставим ще е фабрично нов, неупотребяван, в отлично състояние, с гаранционен срок и свободен от права на трети лица върху него.

- предлаганият от нас комбиниран багер - товарач отговаря на минимално изискуемите технически характеристики или еквивалентни на тях, посочени в техническата спецификация.

- притежаваме оторизиран/и сервиз/и за гаранционното сервизно обслужване в страната, както следва:

№	Сервизна база	Адрес	Мобилни екипи	Телефони за връзка
1	София – наета база	Промислена зона Север-Казичане Околовръстен път №438	2	Тел.02/4253999 Факс.02/4253991 E-mail: jcb@cml.bg
2	Плевен – наета база	Ул. „Ген. Атанас Стефанов“ № 10	2	Тел. 064/838008 E-mail: jcb@cml.bg
3	Стара Загора – наета база	Бул. „Славянски“ 47	2	Тел.02/4253999 E-mail: jcb@cml.bg
4	Варна – наета база	ЗПЗ, Бизнес парк В-1, партер, офис Р 07	2	Тел: 052/953 350 Факс: 052/953 351 E-mail: varna@cml.bg
5	Пловдив – наета база	Бул. „Цар Борис III Обединител“ № 37	1	Тел.02/4253999 E-mail: jcb@cml.bg

/местоположение на сервизната база/пункт; посочва се дали е собствена или наета, посочват се данни за контакт със сервизните центрове – адрес, телефон, факс, лице за контакт/

- по време на гаранционния срок техниката предмет на доставката, ще се поддържа в изправност съгласно условията определени в договора и документацията за участие в обществената поръчка.

4. предлагаме време за сервизна реакция 24 (двадесет и четири) часа /не повече от 48 (четиридесет и осем) часа/ след подаване на писмена заявка от Възложителя или упълномощено от него лице, в която се посочва времето на подаване на заявката.

стр.2 от 3

1. съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

2. съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

3. съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

5. предлагаме срок за отстраняване на повредата 7 (седем) дни /не по-голям от 7 (седем) дни /, като през време на гаранционното обслужване ще се влагат само оригинални резервни части.

6. предлагаме при невъзможност за отстраняване на проявена повреда в посочения в т. 5 срок, да бъде предоставена обратна (заместваща) техника за срока на ремонта.

7. предлагаме гаранционен срок на доставената стока, както следва:

5 (пет) години или 3000 (три хиляди) мото часа

описват се гаранционен срок и условия предлагани от участника, отговарящи поне на минималните изисквания на възложителя посочени в одобрената документация
/минимален гаранционен срок – минимум 5 години /заводска гаранция/ или 3000 моточаса/

Към настоящото Техническо предложение прилагаме:

1. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ, представляваща неразделна част от нашето предложение. (тук подробно се описват параметрите на оферираният комбиниран багер - товарач и на допълнителното оборудване)

2. Каталог на български език (презентиране на комбинирания багер - товарач и др. по избор на участника)

3. Декларация за конфиденциалност в случай на приложимост (по образец № 7 от документацията за участие).

Приложения: 1. Техническа спецификация

2. Каталог на български език

Подпис и печат:

Дата 28.04.2016 г.

Име и фамилия Камен Нонев

Длъжност Изпълнителен директор

Наименование на участника СИ ЕМ ЕЛ България АД

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Наименование на поръчката:	Доставка на комбиниран багер – товарач за нуждите на Община Златарица
----------------------------	---

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашата Техническа спецификация за изпълнение на обществена поръчка чрез открита процедура с предмет: „Доставка на комбиниран багер – товарач за нуждите на Община Златарица“ :

№	ПОКАЗАТЕЛИ	ПАРАМЕТРИ МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	ПАРАМЕТРИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
1	Двигател	Дизелов, 4 цилиндри. Отговарящ минимум на Stage III В или по-високо ниво на изискване за емисиите на изгорелите газове	Да
2	Мощност на двигателя	Над 90 конски сили	91 конски сили
3	Задвижване	4x4	4x4
4	Скоростна кутия – тип	Автоматична или полуавтоматична	Полуавтоматична
5	Диференциал - тип	Диференциал с ограничено приплъзване LSD или хидравлично заключване на диференциала	Да
6	Система за икономия на гориво при движение чрез автоматично блокиране на хидросъединителя	Включена система за автоматично блокиране на хидросъединителя	Да
7	Спирачна система – изпълнителен механизъм	Многодискосви спирачки в маслена баня	Да

8	Управление на спирачното усилие	Хидравличен разпределител	Да
9	Кормилна уредба – система	Хидростатично управление с клапан за аварийно захранване при спиране на двигателя	Да
10	Кормилна уредба – хидравлични цилиндри за управление	Хидравличните цилиндри, управляващи колелата са разположени зад предния мост	Да
11	Диференциал – тип	Диференциал с ограничено приплъзване LSD	Да
	Електрическа система		
12	Захранване	12V	12V
13	Фарове, стопове, мигачи	Стандартно изпълнение	Стандартно изпълнение
14	Работни светлини	Минимум 4 предни и 4 задни светлини	6 предни и 4 задни
15	Звуков сигнал при заден ход	Включена	Включена
	Хидравлична система		
16	Хидравлична помпа – тип	Аксиално – бутална хидравлична помпа	Да
17	Дебит на хидравличната помпа	Минимум 150 литра в минута	165 литра в минута
18	Максимално работно налягане в системата	Минимум 220 bar.	251 bar.
19	Тип на системата: Товарочувствителна система	Товарочувствителна система с Управление на операциите с джойстици	Да
	Кабина		
20	Конструкция и сигурност	Осигуряваща защита на оператора при преобръщане на машината и от падащи предмети – Сертификати ROPS и FOPS	Да
21	Отопление и вентилация	Стандартно изпълнение	Стандартно изпълнение
22	Климатик	Включена система	Включена система
	Товарачна и багерна уредба		
	Уредба на товарача		
23	Повдигащи рамена с четири хидроцилиндъра за успоредно повдигане	Стандартно изпълнение	Стандартно изпълнение
24	Товарна кофа със зъби – тип, работен обем	Многофункционална кофа, тип отваряема, Работен обем – 1.0 м ³	Да

25	Максимална височина на подвигане при пина на кофата	Минимум 3400 мм	3410 мм
26	Система за хидравлично компенсирание на кофата на товарача при движение (Ride control)	Включена	Включена
27	Палетни вилници на товарача	Включени	Включени
28	Багерна уредба	Стандартно изпълнение на багерната уредба, разположена в задната част на багера със стабилизатори	Да
29	Тип на стрелата	Телескопична стрела	Да
30	Максимална дълбочина на копаене при разпънатата стрела	Минимум 5400 мм	5970 мм
31	Копаещо усилие на рукояда	Минимум 3200 kgf	3225 kgf
32	Напречно изместване на багерната стрела	Стандартно изпълнение	Стандартно изпълнение
33	Багерни кофи – ширина 800мм. Първа кофа, профилна кофа 60° /трапец/, планировъчна кофа – 150 см.	Включена	Включена
34	Ъгъл на завъртане на багерната кофа	Мин 201 °	201°
35	Автоматично позициониране на кофата при връщане за заграбване	Включена система	Включена система
36	Хидравлична линия за чук. Да има възможност за включване на друг прикачен инвентар с постоянен поток: хидравличен чук, свредел, почистваща четка, шредер за дървета и клони до диаметър 8см., преден навесен роторен снегорин с ширина 1,5 – 1,8 м. с възможност за почистване на сняг с	Включена	Включена

1. съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

2. съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

3. стр.3 от 4
съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

	дебелина 50 см., гребло за почистване на сняг и др.		
37	Производство на машината	След 01.01.2015 година	2016 година
38	Ниво на технологията на производство	Всички основни възли и агрегати на машината: шаси, двигател, скоростна кутия, мостове, хидравлични агрегати трябва да са произведени от производителя на цялата машина	Да
39	Срок на гаранцията на машината	Минимум 5 години или 3000 м.ч.	5 години или 3000 м.ч.

Подпис и печат:

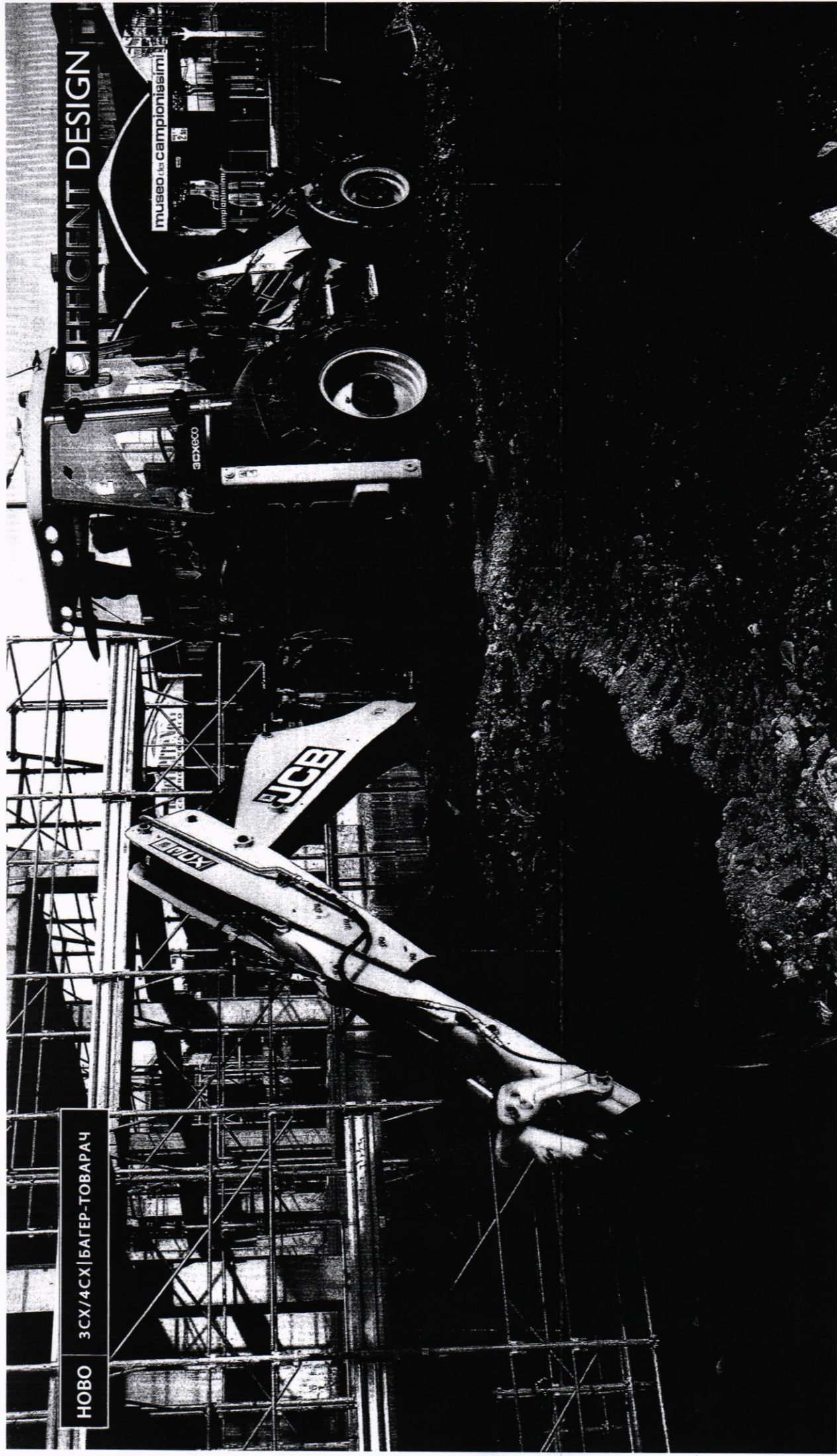
съгл. чл. 2 от ЗЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

Дата 28.04.2016 г.

Име и фамилия Камен Нонев

Длъжност Изпълнителен директор

Наименование на участника СИ ЕМ ЕЛ България АД



НОВО 3CX/4CX|БАГЕР-ТОВАРАЧ

EFFICIENT DESIGN

museo de campionissimi

JCB

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
ОТМ./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
ОТМ./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
ОТМ./

ЕСО

П-ТОВАРАЧ 3

КОМБИНИРА

ЗАЩО ДА ПРАВИМ КОМПРОМИС?

Новите багер-товарачи на JCB са конструирани за постигане на висока производителност без компромиси. Продуктовата гама бе развита въз основа на нашите експертни познания в областта на багерите, трупани в продължение на 60 години, и най-вече въз основа на нашата Efficient Design философия на конструиране. В резултат на това новите багери JCB са с високи експлоатационни характеристики, предлагат удобство, безопасност и ефективни иновации, включително нашият нов, отличен с награди, двигател Ecomax степен IIIB. Ecomax отговаря на стандартите за степен IIIB, без да е необходим филтър за твърди частици (DPF) или система за селективна каталитична редукция (SCR). Двигателят Ecomax е изключително компактен, което гарантира безкомпромисна видимост и маневреност на машината. Накратко, най-продаваните в света багер-товарачи за пореден път определят нови, по-високи нива на максимална производителност на този тип машини.

НОВИ ГУМЕНИ ПОДЛОЖКИ НА ТОВАРАЧНАТА КОФА

ПРЕДИМСТВО НА ПОВРЕЖДАНЕТО НА
ПЪТНАТА НАСТИЛКА ПРИ КОНТАКТ С КОФАТА

НОВА АКСИАЛНО-БУТАЛНА ХИДРАВЛИЧНА ПОМПА

ОСИГУРЯВА ИКОНОМИЯ НА ГОРИВО ДО 6%

ДО 6% ПО-ГОЛЯМ ВЪРТЯЩ МОМЕНТ ПОВИШАВА ТЕЖИТЕЛНОТО УСИЛИЕ

НОВИ ВИСОКОЕФЕКТИВНИ ЕЛЕКТРОННИ ДВИГАТЕЛИ ИКОНОМИЯ НА ГОРИВО ДО 5%

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
отм./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
отм./

Задвижвани от

ecomaX

НОВА ОПЦИЯ ЗА ХИДРАВЛИЧЕН БЪРЗОСМЕННИК
НАГЪЛНО АВТОМАТИЧЕН, БЪРЗ И БЕЗОПАСЕН

БЛОКИРАНЕ НА ВЪРТЯЩИЯ МОМЕНТ

СТАНДАРТНО ПРИ МОДЕЛИ ZSX CONTRASTOR
ОСИГУРЯВА ИКОНОМИЯ НА ГОРИВО ДО 25%

НОВА ОПЦИЯ ЗА ДВИГАТЕЛИ 55KW (74 к.с.),
68KW (91 к.с.) и 81KW (109 к.с.)

ЗА ДА ОТГОВОРЯТ НА ИЗИСКВАНИЯТА ЗА
ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ И ЕФЕКТИВНОСТ

ИЗЦЯЛО НОВА ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА ЗА
УПРАВЛЕНИЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

БЕЗЖИКОВИ ПРОЗВЪРКИ, СИСТЕМА ЗА
НЕПОСРЕДСТВЕНО УПРАВЛЕНИЕ НА РАЗХОДА НА ГОРИВО

НОВ МЕХАНИЗЪМ ЗА ХИДРАВЛИЧНО
ПРИДВИЖВАНЕ НА БАГЕРНАТА УРЕДБА (POWERSLIDE)
БЪРЗО, ЛЕКО ПРЕПОЗИЦИОНИРАНЕ

НОВИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА LIVELINK
ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ НА ДВИГАТЕЛЯ,
ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ НА РАЗХОДА НА ГОРИВО

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
отм./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от
ЗОП /отм./

CML JCB

www.cml.bg

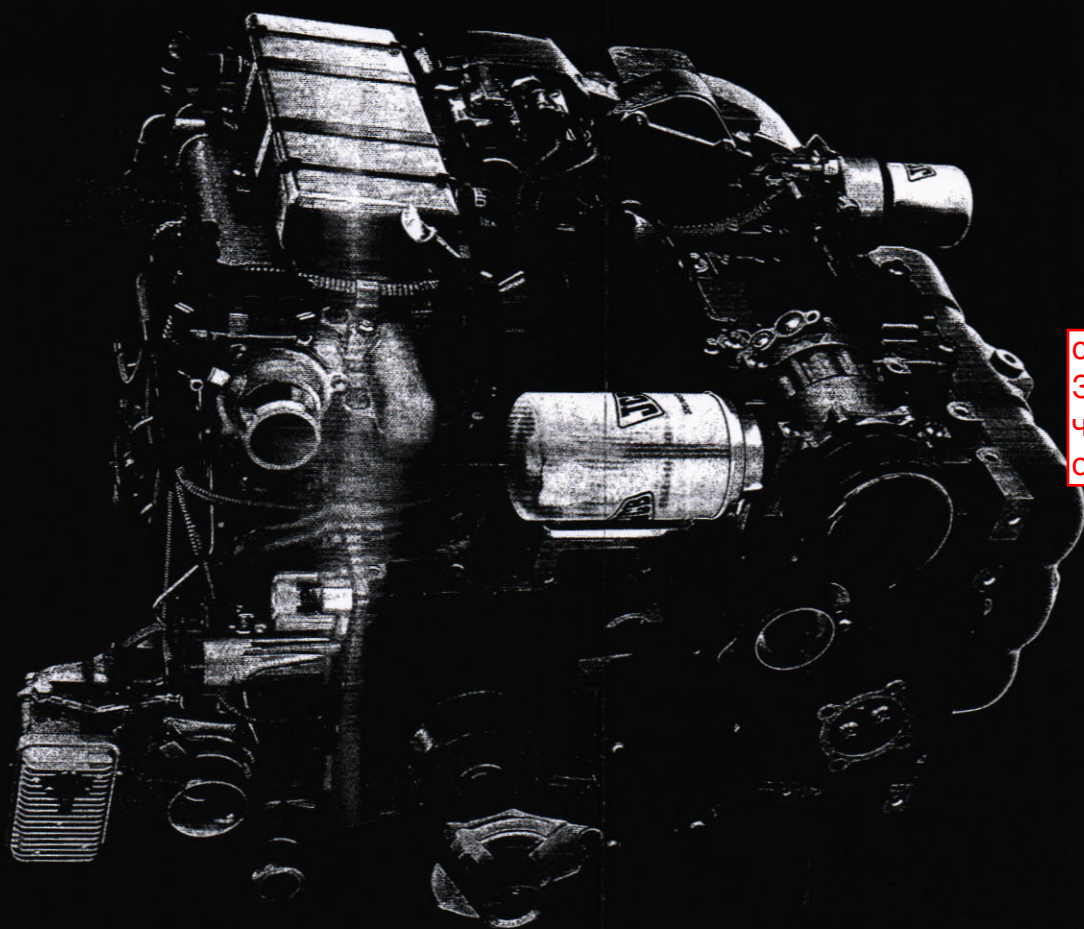
ESOMAX:

проектиран и създаден
без да бъде правен
компромис.

1.
съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

2.
съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

3.
съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./



съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
отм./

Не са необходими системи и технологии за обработване на изгорелите газове
Без последваща неутрализация на отработените газове означава, че EcoMAX е изключително компактен; не се прави компромис с видимостта и маневреността на машината и е необходим само един тип гориво.

Почти пълна икономия на гориво
EcoMAX използва 5-10% по-малко гориво от нашите двигатели Tier 3, което Ви спестява много пари.

Икономия на масло
Тъй като EcoMAX няма нужда от неутрализация на отработените газове, той не изисква и скъпи топлоустойчиви смазочни масла.

Опростено обслужване
Повечето двигатели Tier 4 използват филтри за твърди частици (DPF) или система за селективна каталитична редукция (SCR), изискващи допълнителна поддръжка за нивото на течността AdBlue. EcoMAX не е сред тях.

Гъвкава горивна система
Новата горивна система на двигателя EcoMAX позволява гъвкава настройка за работа с по-нискокачествени горива. Това означава, че най-новите JCB багер-товарачи могат да се гребродават лесно в различни държави по света, което повишава стойността на машината.

Голям въртящ момент при ниска скорост
EcoMAX генерира високи нива на въртящия момент при скорости на двигателя от 1200 об. в минута за оптимално взаимодействие на двигателя с трансмисията и хидравличната система, с цел икономия на гориво.

Идеална хармония
EcoMAX е проектиран, изпитан и създаден от JCB, за да работи идеално с мостове и скоростни кутии на JCB. Това оптимизира работата и повишава характеристиките на трансмисията и хидравличната система.

Доказана надеждност
Двигателите на JCB са добре изпитани и проверени. Ние сме извели повече от 200,000 двигателя DISELMAX от 2004 г. досега и изпитвали нашите най-нови продукти в продължение на 1000 часа на 70 различни машини в най-тежки места и условия.

Висока гъвкавост на филтри
Бренните двигателни и горивни филтри препятстват износването на двигателя и увеличават експлоатационния срок на EcoMAX.

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

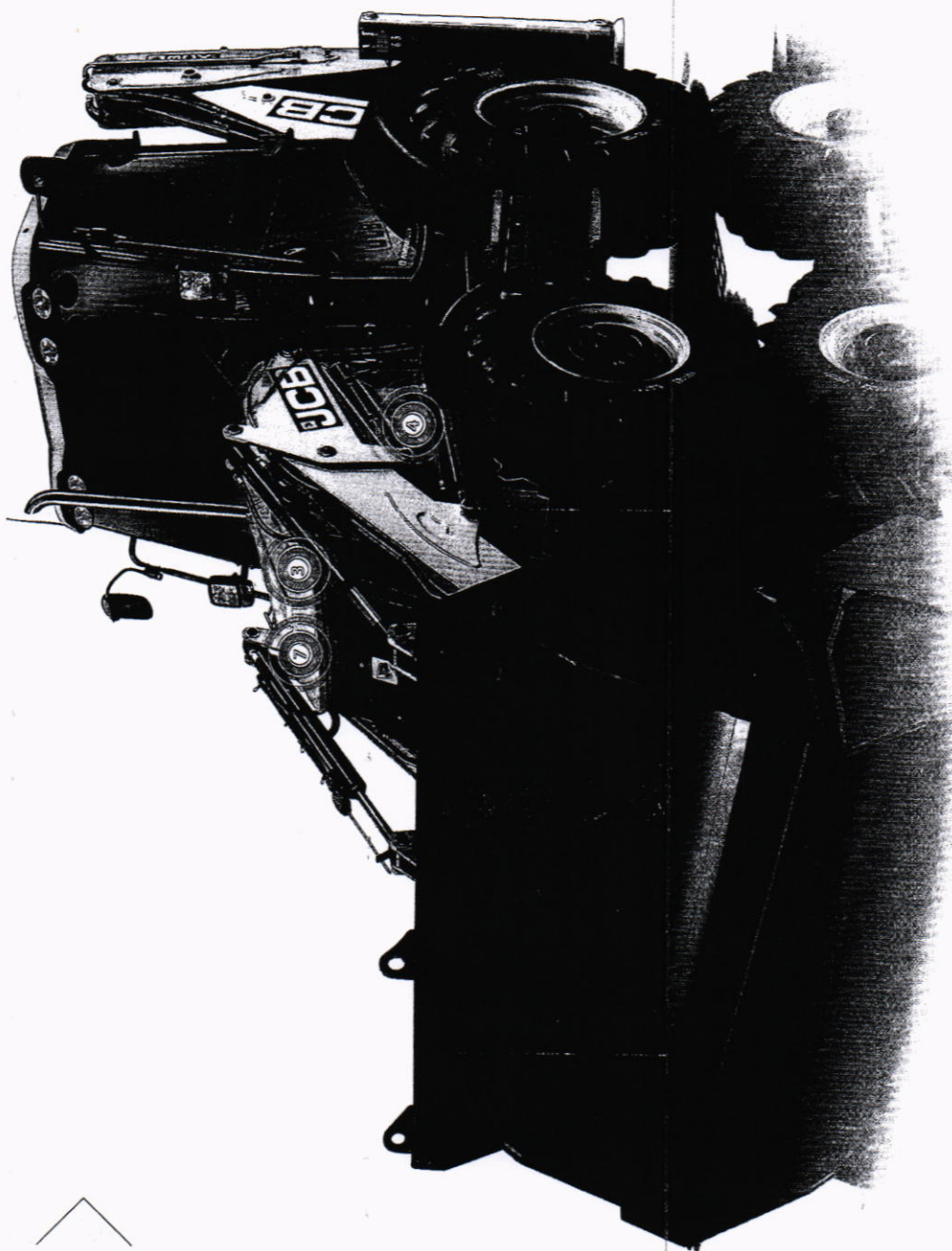
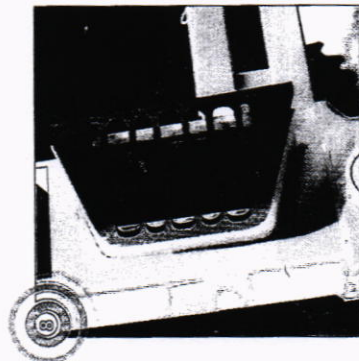
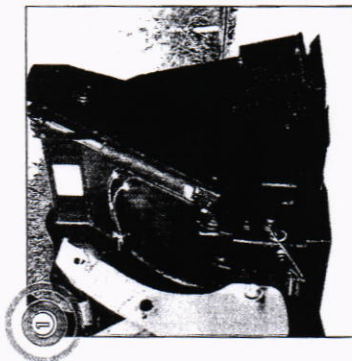
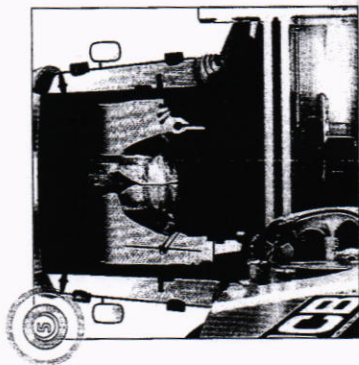
НОВИ ОТЛИЧИТЕЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Защо да правим компромис?

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
отм./



1. Нашите нови, уникални стабилизиращи пети на товарачната кофа, предотвратяват повреждането на пътната настилка при контакт с кофата, а отпускането на пътното плътно при ремонтите на пътното плътно.

2. Новият хидравличен блок, правя смяната на присъединяването, и в съответствие с бъдещата нормативна уредба.

3. На JCB разработена кофата и

съгл. чл. 2 от 3ЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

4. Ежедневните проверки под капака на двигателя са вече отживелица - всички проверки на двигателя се изпълняват автоматично от CANBUS - електронната система за управление на двигателя.

5. Новата високопроизводителна аксиално-бутална хидравлична помпа осигурява продължителност на цикъл на машината, спестява машините с лостово управление, се извършва с по-слаби усилия.

съгл. чл. 2 от 3ЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

6. Новата усъвършенствана система Powerslide е с по-голям хидравличен цилиндър, който генерира по-голяма сила за бързо преместване без никакво претоварване.

7. Мощността на машината при кофата на товарача е по-голяма благодарение на новата това хидравлична система с аксиална помпа и нашия нов двигател.

съгл. чл. 2 от 3ЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

8. За достигане на върхови характеристики при работа с товарача и нисък разход на гориво при движение, ECOMAX осигурява 81 kW (109 к.с.) и въртящ момент 516 Nm.

9. Нови предпазни решетки на задните светлини.

10. Безшумна работа - най-ниските нива на шум при двигателите с мощност 55 kW (74 к.с.).

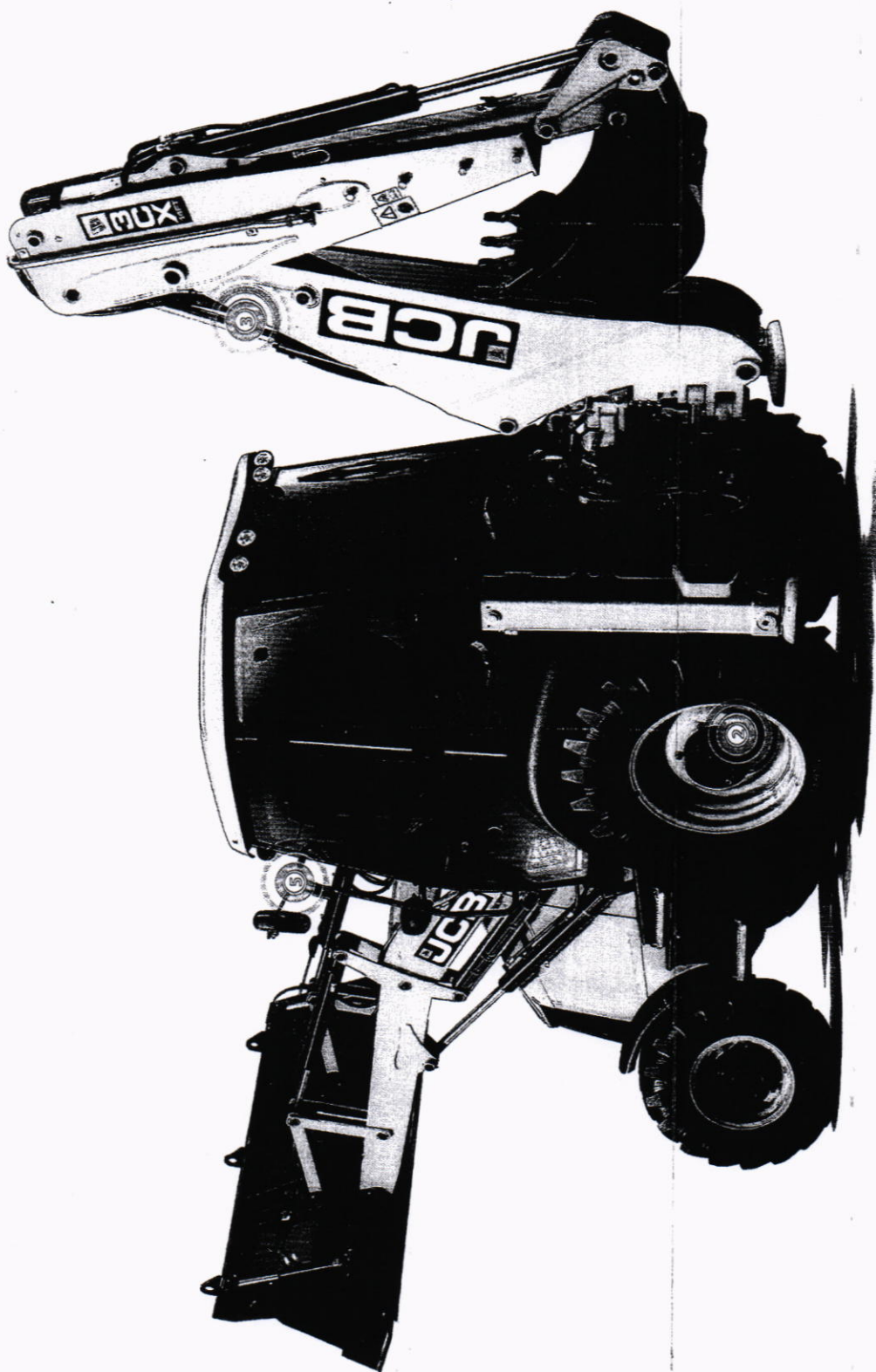
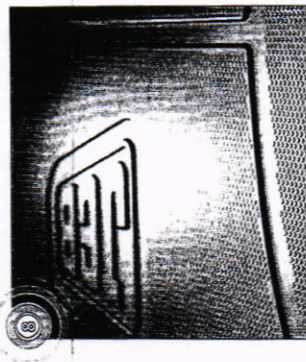
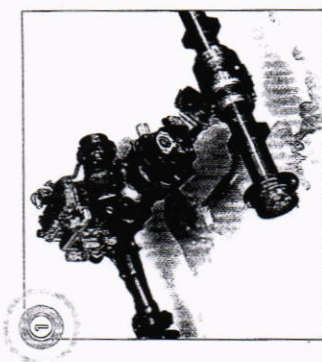
Здравина
и якост:

**Защо да правим
компромис?**

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./



1 Мостовите и трансмисиите на JCB са конструирани с минимален проектен срок на експлоатация от 12,000 часа.

2 Изключително здравите мостове на нашите багери са произведени, за да могат да издържат на сериозни динамични натоварвания. Характеристиките на мост са: номинален статичен товар от 25,000 кг, а номиналният товар е 12,500 кг.

съгл. чл. 2 от 3ЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

3 Ние произвеждаме нашите багерни стрели с използване на всички технологични процеси, за намаляване на напрежението, при което нагряваме материалите до над 650°С, в продължение на повече от 16 часа, за да гарантираме, че металът е равномерно нагрят, с което удвояваме живота на стрелата.

4 Ние тестваме нашите материали до краен предел, като ги излагаме на въздействието на екстремни температури, химикали, соли, масло и въздушна светлина. Така ние знаем, че те ще преживеят и най-агресивните условия на работа.

5 Качването в багер на JCB е лесно и безопасно – багерите са оборудвани с големи дръжки за захват, широк отвор на вратата и стъпала с масивна решетка, която пренатрупването на замърсители.

има здравина и защита на ните тръбопроводи, стрелата е изработена по специална форма във вътрешността преминават тръбопроводите.

съгл. чл. 2 от 3ЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

7 Нашият пластмасов горивен резервоар е напълно устойчив на поява на ръжда, с което предпазва и системата за впрыскване на гориво.

8 Композитният под на кабината е изработен да цяла част с формовани канали ане на водата, с цел максимална вост от поява на ръжда.

ираниите технологии за заваряване то, проектирано и изработено а цяла част, увеличават якостта нват общото тегло на машината.

съгл. чл. 2 от 3ЗЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

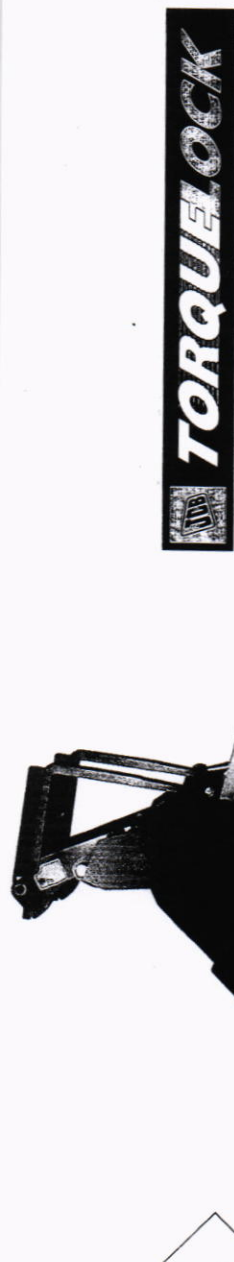
Техническа характеристика:

Защо да правим компромис?

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./



1 Уникалната система TorqueLock на JCB се прилага като стандарт за всички модели бегер-товарачи с двигател 81 kW (109 к.с.) и трансмисия PowerShift. Заедно с предлаганата като опция 6-та степенна автоматична скоростна кутия, системата TorqueLock Ви помага да икономисате до 25% от горивото и 10% от времето за път.

2 За по-голямо удобство при работа и по-малко разсипване на материалите при движение, се предлага система SRS (steering response system) за компенсиране на колелата на товарача при движение. Вие може бързо да позиционирате товарачната кофа в изходна позиция за загреване на нивото опция return-to-dig.

СЪГЛ. ЧЛ. 2 ОТ
ЗЗЛД, ВЪВ ВР. С ЧЛ.
226 ОТ ЗОП /ОТМ./

4 Четирименната стрела на товарача автоматично поддържа успоредно поведижение и спускане без необходимост от ръчно регулиране на движение. Тази стрела осигурява и безпрепятствена видимост при всички позиции.

5 За постигане на оптимални характеристики, нашата корпоративна вертикална интеграция осигурява пълна хармония в съвместната работа на всички компоненти на двигателя EcoMax, трансмисиите и кабините.

СЪГЛ. ЧЛ. 2 ОТ
ЗЗЛД, ВЪВ ВР. С ЧЛ.
226 ОТ ЗОП /ОТМ./

6 Новото поколение спирателна система на бегерите JCB осигурява превъзходно плавно спиране за ненадминат комфорт при движение на машината.

7 ОПЦИЯ: Комбинирана хидравлична линия за прикачен инвентар работи в два режима - като едноръчна линия - за захранване на хидравлични чукове и като двуръчна - за хидравлични свредла, лътни фрези и др. Тази линия осигурява оптимален дебит при работа на оборудването, което повишава производителността и удължава живота на машината.

СЪГЛ. ЧЛ. 2 ОТ
ЗЗЛД, ВЪВ ВР. С
ЧЛ. 226 ОТ ЗОП /
ОТМ./

8 ОПЦИЯ: Хидравлична линия за ръчни инструменти. Разширява областта на приложение на Вашия бегер JCB, като Ви позволява да използвате хидравличната система на бегера като захранваща станция за захранване на различни инструменти и оборудване - чукове, резачки, водни помпи и др.

9 ОПЦИЯ: LSD - ние предлагаме диференциали с ограничено приплъзване, с цел повишаване проходимостта и стабилността при движение на машината.

Комфорт: Защо да правим компромис?

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 22б от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 22б от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 22б от
ЗОП /отм./

Комфорт за ценители

- 1 Отоплемата седалка на въздушна възглавница Ви осигурява комфорт през целия ден. *
- 2 Предно стъкло със система за подгряване е идеално средство в студени сутрини. †
- 3 Интериорът е инспириран от технологичните решения в автомобилната индустрия с позната оминчност.

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

Под контрол

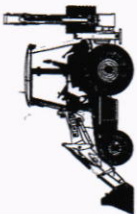
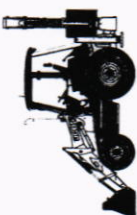
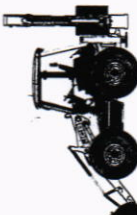
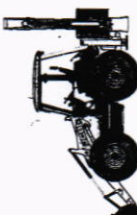
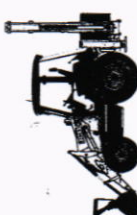
- 5 Ергономични, удобни джойстики, монтирани на седалката за управление на багера, осигуряват отличен контрол на работа. **
- 6 Управлението на товарача чрез джойстик е удобно, лесно и с интуитивен интерфейс. *
- 7 Управлението на багера чрез системата AES (Advanced EasyControl). Ви осигурява върховно удобство и производителност при работа. **

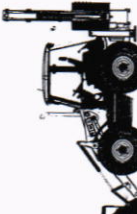
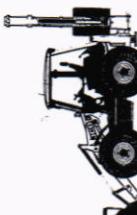
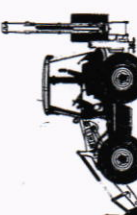
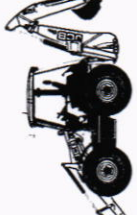
* Стандартно оборудване при EasyControl Advanced EasyControl.
** Стандартно оборудване при EasyControl Advanced EasyControl.

Без да се спира пред нищо

- 8 Новият модел спирачна система, дава възможност за ефикасно, плавно и безопасно спиране, при минимално усилие върху педала.
- 9 За още по-ефективна работа с вашия багер, новото мултифункционално арматурно табло на JCB Ви осигурява постоянна индикация за текущия и средния разход на гориво.
- 10 JCB SMS система за сервисни съобщения естествено осигурява оператора за неизменна критика при експлоатация и ми на работа.
- 11 Новата система намалява износване в пакета спирачни дискове, което повишава икономията на гориво.

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с чл.
226 от ЗОП /отм./

	3CX	3CX SM	3CX SUPER	3CX SUPER SM	3CX CONTRACTOR
					
Оперативно тегло	7370	8135	8258	8258	8176
Максимална мощност на двигателя	55 (74)	55 (74) или 68 (91)	68 (91)	68 (91)	81 (109)
Дълбочина на копаене с прибиране/удълж.	4.24	4.25/5.46/5.97	4.37/5.97	4.37/5.58/5.97	4.24/5.46/5.97
Режим на управление	2WS	2WS	4WS	4WS	2WS
Сила на рязане на товарача	6170	6531	6227	6590	6531
Работен обем на кофата на товарача	1.0	1.0	1.0	1.2	1.2
Макс. сила на ръкояда прибиране/удълж.	3217	3225 / 2255	3217	3225 / 2255	3903 / 2729
Макс. сила на кофата	6324	6228	6324	6228	6228
Максимален дебит на хидравличната помпа	165	165	165	165	165

	4CX	4CX SM	4CX SUPER	4CX SUPER SM	4CN
					
Оперативно тегло	8152	8585	8880	8880	8660
Максимална мощност на двигателя	81 (109)	81 (109)	81 (109)	81 (109)	81 (109)
Дълбочина на копаене с прибиране/удълж.	4.32	4.32/5.53/5.88	4.98/6.14/6.51	4.98/6.14/6.51	5.191
Режим на управление	4WS	4WS	4WS	4WS	4WS
Сила на рязане на товарача	6227	6590	6590	6590	6590
Работен обем на кофата на товарача	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3
Макс. сила на ръкояда прибиране/удълж.	3893	3903 / 2729	3713	3713	3893
Макс. сила на кофата	6228	6228	6228	6228	6929
Максимален дебит на хидравличната помпа	165	165	165	165	165

съгл. чл. 2 от 33ЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от 33ЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от 33ЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

LIVELINK, ЗНАНИЕТО Е СИЛА

JCB LIVELINK Е ИНОВАТИВНА СОФИГУРНА СИСТЕМА, КОЯТО ВИ ПОЗВОЛЯВА ДА КОНТРОЛИРАТЕ И УПРАВЛЯВАТЕ ВАШИТЕ МАШИНИ ДИСТАНЦИОННО – ОНЛАЙН, ПО ИМЕЙЛ ИЛИ ОТ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН.

Ползи в производителността и разходите – Проследяването на времето, при работа на празен ход, дистанционният контрол на двигателя и информацията за разхода на горивото на машината, позволяват да бъде постигната икономия на гориво; информацията за текущото местоположение на машината, повишава ефективността от планираната работа за деня, функциите свързани със защита от кражба на машината, могат да намалят стойността на застраховката на багера.



LIVELINK

Ползи за поддръжка – Точното проследяване на отработените часове, записи на историята на извършените операции по поддръжка, предупрежденията за критични режими на работа на машината и предупрежденията за необходимост от техническо обслужване, подобряват планирането на сервисната дейност.

Ползи за сигурността – Установяването на геозони в реално време, Ви позволява да зададете текущ работен периметър на работа на машината, в рамките на обекта, заедно със система от предупреждения при излизане извън този периметър. Тези функции за проследяване на местоположението и контрол на работата на двигателят и безопасното съхранение

съгл. чл. 2 от 33ЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ

ПО ЦЕЛИЯ СВЯТ, ГРИЖАТА ЗА КЛИЕНТА ОТ СТРАНА НА JCB Е ПЪРВОКЛАСНА. ОТ КАКВОТО И ДА ИМАТЕ НУЖДА, КЪДЕТО И ДА СЕ НАМИРАТЕ, НИЕ СМЕ НА ВАШЕ РАЗПОЛОЖЕНИЕ БЪРЗО И ЕФЕКТИВНО, ЗА ДА ГАРАНТИРАМЕ, ЧЕ ВАШАТА МАШИНА РАБОТИ С ПЪЛНИЯ СИ ПОТЕНЦИАЛ.



1 Нашата служба „Техническа поддръжка“ осигурява незабавен достъп до опита на производствените специалисти, през деня и през нощта, а нашите финансови и застрахователни екипи са винаги на ваше разположение, за да ви предложат бързи, гъвкави и конкурентни предложения.

2 Глобалната мрежа от центрове за резервни части JCB Parts Centres е друг модел за ефективност – с 15 регионални бази ние можем да доставим около 95% от резервните части, навсякъде по света, в рамките на 24 часа. Нашите оригинални резервни части JCB са конструирани да работят в идеална хармония с Вашата машина, за оптимална производителност.

съгл. чл. 2 от 33ЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от 33ЛД, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./



Комбиниран багер-товарач 3CX и 4CX ESO

Контакти на единствения официален дилър
на строителна техника JCB за България:



СИ ЕМ ЕЛ България АД (CML Bulgaria)

1532 София, Околовръстен път № 438

Промислена зона Север - Казичене

Тел.: 02/425 3999, факс: 02/425 3991

www.cml.bg

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./

съгл. чл. 2 от
ЗЗЛД, във вр. с
чл. 226 от ЗОП /
отм./

Наименование на Участника:	СИ ЕМ ЕЛ България АД
Седалище по регистрация:	Гр. София 1124, ул. „Петър Лелян“ № 28
BIC;IBAN:	Съгл. чл. 37 от ЗЗК, във вр. с чл. 226 от ЗОП /отм./
Булстат номер:	202096909
Точен адрес за кореспонденция:	Гр. София 1532, Околовръстен път № 438, Промислена зона Север – Казичене
Телефонен номер:	+359 (2) 425 3999
Факс номер:	+359 (2) 425 3991
Лице за контакти:	Христина Дичева
E - mail:	jcb@cml.bg / h.dicheva@cml.bg

ДО
КМЕТА НА ОБЩИНА ЗЛАТАРИЦА

гр. Златарица
ул. Стефан Попстоянов № 22

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

по чл. 56, ал. 1, т. 10 от Закона за обществените поръчки:

Наименование на поръчката:	Доставка на комбиниран багер – товарач за нуждите на Община Златарица
----------------------------	---

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявената процедура за възлагане на горепосочената обществена поръчка, Ви представяме нашето ценово предложение.

С настоящото Ви представяме нашето Ценово предложение за участие в обявената от Вас открита процедура за възлагане на горепосочената обществена поръчка.

Предлаганата цена за изпълнение на поръчката е :

125 000.00 (сто двадесет и пет хиляди) лева без ДДС

/ цифром/

/словом/

и 150 000.00 (сто и петдесет хиляди) лева с ДДС.

/цифром/

/словом/

При несъответствие между сумата, написана с цифри, и тази, написана с думи, важи сумата, написана с думи.

Нашето ценово предложение е съобразено с прогнозната стойност на поръчката, посочена в обявлението и документацията за участие.

Посочената цена е окончателна и не подлежи на увеличение, като включва всички разходи по изпълнение на поръчката.

До подготвянето на официален договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

Подпис и печат:

Дата 28.04.2016 г.

Име и фамилия Камен Нонев

Длъжност Изпълнителен директор

Наименование на участника СИ ЕМ ЕЛ България АД

съгл. чл. 2 от ЗЗЛД,
във вр. с чл. 226 от
ЗОП /отм./